

اخبار

در نامه تشکل‌های حوزوی به وزیر اطلاعات و رئیس سازمان اطلاعات سپاه مطرح شد **با خائنانی که اطلاعات شرکتهارا به آمریکا دادند بر خورد شود**
شورای هماهنگی تشکل‌های حوزوی در نامه‌ای به وزیر اطلاعات و رئیس سازمان اطلاعات سپاه، خواستار برخورد با مسببان درز کردن اطلاعات شرکت‌های ایرانی تحریم شده توسط آمریکا شدند.

در این نامه آمده است: ضمن تشکر از تلاش‌ها و زحمات سربازان گمنام امام زمان عجل‌الله تعالی فرجه‌الشریف جهت ایجادامنیت و آسایش برای مردم عزیز کشورمان، همان‌طور که مستحضر هستید دولت و رئیس‌جمهور تبهکار امریکای خبیث، تحریم‌های گسترده خود را به‌طور دقیق و هدفمند برگردانده است ولی قرار گرفتن اکثر افراد و مراکز کی تحریم‌های ظالمانه را دور می‌زدانند، در لیست تحریم‌های جدید باعث شگفتی و تعجب فراوان گردید؛ زیرا این به معنای درز اطلاعات دقیق این افراد و مؤسسات به سازمان‌های جاسوسی است.

اکنون سؤال اساسی این است: چه کسانی و چگونه این اطلاعات را به امریکای پلید دادند؟؛ مطالبه روحانیت و مردم قهرمان ایران اسلامی از دستگاه اطلاعاتی کشور و شخص شما این است که ضمن شناسایی سریع این خائنان به وطن، آنها را به مردم معرفی نموده و جهت محاکمه به قوه قضائیه تحویل فرمایید.

■ ■ ■

بی‌تردید ایران با پیروزی

از مرحله تحریم‌ها عبور خواهد کرد
حسین امیرعبداللهیان، دستیار ویژه رئیس‌مجلس در امور بین‌الملل در صفحه شخصی خود مطلبی درباره تحریم‌های ظالمانه آمریکا علیه ایران منتشر کرد. در این متن آمده است: هم‌زمانی جنگ روانی گسترده تحریم علیه ایران، شدت گرفتن حملات نظامی سعودی، اسارات و آمریکا علیه یمن، اعمال فشار بر سوریه، رجزخوانی ناتناهو و سروش گذاشتن بر افتخار «خالشقیج گیت» تصادفی نیست، بی‌تردید جمهوری اسلامی ایران با قدرت و پیروزی از این مرحله نیز عبور خواهد کرد.

■ ■ ■

توهین وزیر خارجه آمریکا به مردم ایران اگر ایران می‌خواهد مردمش غذا بخورند به حرف آمریکا گوش کند!
مایک پمپئو، وزیر خارجه آمریکا در اظهاراتی توهین‌آمیز درباره مردم ایران گفت: «ایران اگر می‌خواهد مردمش غذا بخورند باید به حرف آمریکا گوش کند».

به گزارش باشگاه خبرنگاران جوان به نقل از نیوزویک، پمپئو در مصاحبه‌ای گفت به نفع ایران است به حرف آمریکا گوش کنند، در غیر این صورت، مردم ایران بهای آن را خواهند پرداخت. وی در ادامه با اشاره به شروط دوازده‌گانه آمریکا برای عقد یک توافق جدید با ایران و لغو تحریم‌ها تصریح کرد: «ایران باید تصمیم بگیرد آیا می‌خواهد مردمش غذا بخورند یا نه».

او همچنین گفته است از زمان اعمال مجدد تحریم‌ها، هنوز هیچ نشانه‌ای از تمایل ایران برای بازگشت به میز مذاکره مشاهده نشده است. اظهارات وزیر خارجه آمریکا در حالی صورت می‌گیرد که مقامات این کشور بارها مدعی شده‌اند واردات غذا و دارو توسط تحریم‌ها نمی‌شود.

■ ■ ■

ایران در حال اجرای تعهدات هسته‌ای خود ذیل برجام است

مدیرکل آژانس بین‌المللی انرژی اتمی در بیانیه‌ای برای هفتادوسمین نشست عمومی مجمع عمومی سازمان ملل متحد بر پایبندی ایران به تعهداتش ذیل برجام تأکید کرد.

به گزارش ایسنا، یوکیا آمانو در این بیانیه به اقدامات نهاد دیردینان هسته‌ای سازمان ملل در راستی آزمایی و نظارت بر اجرای تعهدات ایران ذیل توافق هسته‌ای برجام تأکید کرده است. وی تصریح کرده است: ما کمک‌اکان به راستی آزمایی و نظارت بر اجرای تعهدات هسته‌ای ایران ذیل برنامه جامع اقدام مشترک ادامه می‌دهیم.مدیرکل آژانس تأکید کرده است: ایران در حال اجرای تعهدات هسته‌ای خود ذیل برجام است. ضروری است ایران اجرای کامل این تعهدات را ادامه دهد. آمانو گفته آژانس راستی‌آزمایی‌ها درباره عدم انحراف مواد هسته‌ای اعلام‌شده توسط ایران ذیل توافقنامه پادمانی این کشور را ادامه می‌دهد.

پس از برجام و پالرمو، حالا سخنگوی شورای نگهبان می‌گوید مصوبه CFT نیز با ترجمه غلط در مجلس تصویب شده است!

تکرار ترجمه‌های مسأله‌دار



نما

۱۱ ایراد اصلی شورای نگهبان نسبت به لایحه CFT
سخنگوی شورای نگهبان با بیان اینکه شورای نگهبان نسبت به لایحه CFT ۱۱ ایراد اصلی گرفته است، گفت: ۱۱ ایراد دیگر مبینا به ۱۱ ایراد اول گرفته شده و به این ۱۱ مورد استناد شده و اگر مجلس ۱۱ مورد ایراد اول را رفع کند، ایرادات خودبه‌خود رفع می‌شود. به گزارش فارس، عباسعلی کدخدایی، سخنگوی شورای نگهبان روز گذشته در نشست خبری خود در پاسخ به سوآلی درباره اعلام نظر شورای نگهبان درباره لایحه الحاق به CFT گفت: مجمع تشخیص مصلحت نظام نظراتش درباره لایحه را روز ۱۳ آبان برای ما ارسال کرد و منتظر بودیم نظرات را کامل برای مجلس ارسال کنیم. سخنگوی شورای نگهبان گفت: به دلیل اینکه ۶ آبان مهلت ۲۰ روزه شورای نگهبان برای بررسی این لایحه تمام می‌شد، بنابراین مجمع تشخیص ریز روز ۱۳ آبان نظراتش را برای ما ارسال کرد و ما وقتی نظرات مجمع را دریافت کردیم، آنها را به صورت عمومی نیز اعلام کردیم. کدخدایی در پاسخ به سوآلی درباره اظهار نظر رئیس کمیسیون امنیت ملی درباره لایحه الحاق به CFT گفت: شورای نگهبان پس از ایرادات بیست و دو گانه اعلام کرده است الحاق به این کنوانسیون با فرض غیرقابل اصلاح بودن و خلاف منافع ملی بودن است، از این رو اگر مجلس بتواند ایرادهای بیست و دو گانه را رفع کند این ایراد هم رفع شده تلقی می‌شود.وی در ادامه در پاسخ به سوآل دیگری اظهار داشت: ماده ۶ کنوانسیون CFT هیچ‌گونه حق شرطی را نپذیرفته و صرفا درباره ارجاع داورى حق شرط را پذیرفته، از این رو فقههای شورای نگهبان معتقدند وقتی حق شرطی از سوی کنوانسیون پذیرفته نشده است، اصل ماده بر آن حاکم است.

اعتماد می‌کنیم. در همین راستا مقرر شد نمایندگان مجلس نامه‌ای خطاب به رئیس‌جمهور نوشته و از وی بخواهند این موضوع را بررسی کند و ترجمه صحیح متن، به مجلس ارائه شود و به زیرمجموعه‌ای که این لایوح را تنظیم می‌کند تذکر لازم داده شود، چرا که این لایوح در هیات وزیران بررسی و تصویب می‌شود.

■ اشتباهات عمدی یا بی‌سوادى!

تکرار چندباره در ارسال لوابیحی با ترجمه غلط به و ششورای نگهبان برمی‌گردد. تیرماه گذشته شورای نگهبان لایحه پالرمو را به خاطر ایرادات املائی رد کرده بود کدخدایی، سخنگوی این شورا در آن مقطع جزئیات تصمیم شورای نگهبان را اینگونه روایت کرد: «لایحه الحاق دولت ایران به کنوانسیون مقابله با جرائم سازمان‌یافته فراملی (پالرمو) در جلسات متعدد شورای نگهبان بررسی شد و بعد از اینکه ایراداتی نسبت به ترجمه این کنوانسیون وجود داشت، اصلاحاتی در این ششکل ششکل شورای نگهبان باقی است. همچنین درباره ماده ۴ این لایحه، نسبت به مواردی که شرعا مصارف دیگری دارد و مشمول ماده می‌شود، ایراد خلاف تشریح تشخیص داده شد و ۸ مورد هم تذکر درباره غلط‌های تایپی و امثال آن اعلام شد».

همچنین الهپار ملکشاهی، رئیس کمیسیون قضایی مجلس فروردین‌ماه امسال در این باره گفته بود: ایراد شورای نگهبان به لایحه الحاق ایران به کنوانسیون پالرمو این بود که متنی که دولت به عنوان لایحه پیشنهادی در اختیار ما قرار داد، در مجلس تقدیم کرده با متن اصلی آن تطابق نداشته و دارای اختلافات زیادی است و در همین راستا لازم است دولت در ارائه لایوح خود به مجلس دقت لازم را داشته باشد تا این اتفاق نیفتد، چرا که ما به لایحه‌ای که از طرف دولت می‌آید

سیدحسین نقوی حسینی، عضو کمیسیون

امنیت ملی و سیاست خارجی مجلس در گفت‌وگو با «وطن امروز»، در پاسخ به سوآلی پیرامون چرایی ارسال لوابیحی با ترجمه اشتباه و غلط از سوی دولت به مجلس، به فرآیند بررسی CFT در مجلس اشاره کرد و گفت: ایراداتی که شورای نگهبان به لایحه CFT گرفته، ایرادات درست و دقیقی است و همانطور که در پایان نامه این شورا به صراحت آمده، این لایحه خلاف شرع و خلاف قانون اساسی تشخیص داده شده و مجلس هم موظف است این ایرادات را رفع کند. یکی از ایرادات این لایوح که بارها پیش از این تکرار شده، این است که ترجمه‌ها دقیق و درست انجام نمی‌شود و به مجلس ارائه نمی‌شود. در زمان برجام هم در یک مقطعی ما همین مشکل را داشتیم، بنابراین این ایراد شورای نگهبان وارد است. یعنی چه اشتباه ترجمه‌ای در لایحه دولت نبوده و مجلس اضافه کرده و چه این اشتباه از ابتدا در لایحه دولت بوده، در هر دو صورت ایراد شورای نگهبان وارد است و مجلس باید این اشکال را برطرف کند. حالا اینکه چرا مجلس انطور که باید و شاید

در این باره عمل نمی‌کند، بنده پاسخگوى عملکرد کل مجلس نیستم. بنده به عنوان یک نماینده

منیپاآیینی

پس از برجام و پالرمو، حالا سخنگوی شورای نگهبان می‌گوید مصوبه CFT نیز با ترجمه غلط در مجلس تصویب شده است!

تکرار ترجمه‌های مسأله‌دار

خواهد کرد. تصمیم‌گیری درست و عالمانه نهادهای قانونی پیرامون لوابح مهمم که با منافع ملی کشور درگیر است، مستلزم آگاهی از همه جوانب لایحه مربوط است و اشتباه در متون لوابح پیشنهادی، می‌تواند مانع بررسی همه‌جانبه آن شده و درباره برخی موارد خاص، حتی منافع ملی کشور را هم خدشه‌دار کند. پس از تصویب CFT در مجلس و موج مخالفت‌ها با این لایحه، برخی نمایندگان اعلام کردند بسیاری از نمایندگانی که به CFT رای داده بودند، در رای خود پشیمان شده و در رای‌گیری مجدد به این لایحه رای منفی خواهند داد. از این رو به نظر می‌رسد در صورتی که متن صحیح این کنوانسیون به مجلس ارائه می‌شد و مرکز پژوهش‌های مجلس نیز ورودی جدی به این قضیه داشت، احتمال تصمیم متفاوت مجلس درباره لایحه جنجالی CFT در جلسه مهرماه نیز وجود داشت، بویژه اینکه کدخدایی گفته است ایراد ترجمه درباره «لیست سپاه» بوده که در واقع دلیل اصلی موجه شدن این لایحه در مجلس بوده است.

■ سهل‌انگاری کمیسیون امنیت

جداى از اشتباهات فاحش و مکرر دولت در ارائه لوابیحی با متون و ترجمه‌های اشتباه، این ایراد به کمیسیون امنیت ملی و سیاست خارجی مجلس نیز وارد است که چگونه این کمیسیون به‌رغم برگزاری جلسات متعدد، متوجه غلط‌های املائی یا اشتباهات ترجمه‌ای آن نشده است! در ماجرای اخیر، کمیسیون امنیت ملی به عنوان کمیسیون تخصصی مربوط، لایحه دولت درباره CFT را بررسی و تأیید کرد. مجلس هم پس از رای موافق کمیسیون امنیت ملی بود که این لایحه را در صحن مطرح کرد و به رای گذاشت. تطبیق ترجمه ارائه شده دولت از CFT با متن انگلیسی این تعهد بین‌المللی از نخستین و

بدیهی‌ترین تکالیف و وظایف کمیسیون بود. حالا هم ما از این لغت استفاده کردیم!» عضو سابق تیم مذاکره‌کننده آمریکا در ادامه با لحنی توهین‌آمیز گفت: یکی از کارهایی که شخص در دیپلماسی انجام می‌دهد این است که توجه کند زبان اهمیت دارد و خود این معلق نگه داشتن فقط شامل تحریم‌های هسته‌ای است، نه تحریم‌های مربوط به مقابله با تروریسم یا تحریم‌های مربوط به نقض حقوق بشر. به تحریم‌های مربوط به اشاعه یا انتقال تسلیحات. این در حالی است که محمدجواد ظریف- تیرماه ۹۴- بعد از امضای برجام در مجلس شورای اسلامی گفته بود: اصلا تطبیق در هیچ‌جا نیامده است. در هیچ جای برجام واژه تعلیق نیامده و هر کس تعلیق ترجمه کرده اشتباه ترجمه کرده است. در برجام اصلا تعلیق وجود ندارد و تاریخ اجرائی لغو هم زمانی است که آژانس گزارش دهد که ایران این اقدامات کتمی را انجام داده است!» البته اینکه ترجمه‌های غلط ناشی از سهل‌انگاری یا کم‌اطلاعی و سواد ناکافی باشد، یک نگاه خوشبینانه به ماجراست؛ ماجرای که یک نگاه غیرخوشبینانه نیز دارد که می‌گوید نهادهای امنیتی باید به صورت ویژه به ماجرای ترجمه‌های اشتباه ورود کنند تا مشخص شود آیا ریشه این ماجرا از جنس نفوذ بوده یا خیر!؟

■ اختلال در تصمیم‌گیری مجلس با ترجمه اشتباه

این موضوع زمانی اهمیت دوچندان می‌یابد که بدانیم تصمیم‌گیری نهادهای قانونی نظیر مجلس، شورای نگهبان و مجمع تشخیص مصلحت نظام پیرامون لوابح اینچنینی، بر اساس متن و ترجمه ارائه‌شده از سوی دولت و وزارتخانه مربوط صورت می‌گیرد و هرگونه اشتباه در متون این لوابح، عملا تصمیم‌گیری نهایی در این رابطه را دچار اختلال

نقوی حسینی در گفت‌وگو با «وطن امروز» با اشاره به توثیبت کدخدایی

درباره ترجمه اشتباه لایحه CFT:

رای‌گیری مجلس برای CFT زیر سؤال است

CFT را هم در کمیسیون امنیت ملی و هم در صحن به صراحت اعلام کردم. عضو کمیسیون امنیت ملی همچنین در پاسخ به این سؤال که آیا برای ارجاع CFT به صحن در کمیسیون امنیت ملی رای‌گیری شده یا خیر؟ گفت: ماجرا از این قرار بود که CFT یکبار به کمیسیون امنیت ملی به عنوان کمیسیون تخصصی آمده بود. همان زمان هم در کمیسیون درباره این لایحه موافق و مخالف وجود داشت. آن زمان در کمیسیون برای این لایحه چند شرط مطرح شد و تأکید شد اگر این شروط رعایت شود، ما موافقیم و آن نمایندگان با رهبری را داشتیم و اعلام نظر صریح ایشان مبنی بر اینکه مجلس در موضوعاتی چون مقابله با پولشویی یا تروریسم، قانون مستقل بگذارد. بعد از اینکه آقای لاریجانی دوباره این لایحه را در دستورکار قرار داد، CFT دوباره به کمیسیون امنیت ملی ارجاع شد که بنده همان موقع در کمیسیون تذکر آیین‌نامه‌ای دادم مبنی بر اینکه موضوعی که یکبار در کمیسیون مطرح و تصویب شده، دوسباره نباید به کمیسیون ارجاع می‌شود. البته آنها می‌خواستند با

اخبار

معافیت ۴۵ روزه عراق

از تحریم‌های آمریکا علیه ایران

ایالات‌متحده در ادامه اعطای معافیت‌ها و مستثنا شدن کشورهای مختلف از دور جدید تحریم‌های اعمالی علیه ایران، به عراق معافیتی ۴۵ روزه برای ادامه واردات گاز مایع و تأمین انرژی مورد نیازش از ایران اعطا کرد. این اقدام چند روز پس از اعمال دوباره تحریم‌های آمریکا علیه ایران انجام شده است. به گزارش تسنیم به نقل از رویترز، سفارت ایالات‌متحده در بغداد با انتشار ویدئویی روی صفحه فیسبوک خود، اعلام کرد: «ایالات‌متحده به عراق یک معافیت موقت از تحریم‌ها به مدت ۴۵ روز برای تداوم خرید گاز مایع و برق از ایران اعطای می‌کند».

در ویدئوی منتشر شده از سوی سفارت آمریکا در عراق آمده است: «این معافیت به عراق مجال می‌دهد تا اقداماتی را به سوی استقلال ابخش انرژی اتخاذ کند». پیش‌تر مقامات بانک مرکزی عراق گفته بودند اقتصاد این کشور چنان با ایران ارتباط نزدیکی دارد که بغداد از واشنگتن برای مستثنا شدن از برخی تحریم‌ها درخواست خواهد کرد. معافیت موقت اعطا شده به عراق به شرطی است که بغداد پول واردات انرژی از ایران را با دلار آمریکا پرداخت نکند. ایالات متحده پیش‌تر نیز در چندین نوبت، معافیت‌های مختلفی را برای کشورهای متعدد در زمینه واردات نفت از ایران یا اجرای پروژه‌های اقتصادی در خاک ایران همچون توسعه بندر چابهار اعطا کرده بود.

■ ■ ■

برای شرکت در اجلاس کشورهای حاشیه‌اقیانوس هند

امیر در یادار خانزادی

عازم هندوستان شد

امیر حسین خانزادی، فرمانده نیروی دریایی ارتش برای شرکت در دهمین اجلاس کشورهای حاشیه اقیانوس هند (آیونز) روز گذشته ایران

را به مقصد هندوستان ترک کرد. به گزارش روابط‌عمومی نیروی دریایی ارتش، فرمانده نیروی دریایی پیش از سفر با بیان اینکه نیروی دریایی هند به مناسبت دهمین اجلاس کشورهای حوزه اقیانوس هند یک اجلاس ویژه در شهر کوچیک با حضور ۳۲ کشور و به مدت ۳ روز برگزار کرده است، افزود: منطقه اقیانوس

هند یکی از مناطق بسیار مهم جهان محسوب می‌شود و امنیت آن بسیار حائز اهمیت است

و در همین رابطه نیروی دریایی هند به مدت ۱۰ سال است که اجلاسی را با هدف افزایش آگاهی محیطی و هم‌افزایی بین کشورهای منطقه اقیانوس هند برای دستیابی به امنیت جمعی برگزار می‌کند. فرمانده نیروی دریایی ارتش در ادامه گفت: نیروی دریایی ارتش جمهوری اسلامی ایران ریاست این اجلاس را به صورت دوره‌ای به مدت ۲ سال عهده‌دار است و تا امروز نزدیک به ۶ ماه از این ۲ سال دوره ریاست می‌گذرد و برنامه‌های متعددی را در این دوره ریاست پیش‌بینی کردیم تا برای دستیابی به امنیت جمعی اقیانوس هند گام‌های جدی برداریم.

■ ■ ■

محمدجوادظریف:

اروپا به تعهداتش عمل نکرد

محمدجواد ظریف، وزیر امور خارجه صبح روز گذشته در برنامه پارک شهر رادیو تهران درباره نطرش درباره برجام و اینکه گفته می‌شود اروپا و آمریکا نقش پلیس خوب و بد را بازی می‌کنند، گفت: آمریکا در دنیا منزوی شده است، درباره برخی سیاست‌ها آمریکایی‌ها اروپایی‌ها با هم اتفاق نظر دارند و آن را پنهان نکردند اما درباره برجام حتما اختلاف نظر دارند و به نظر نمی‌رسد نقش پلیس خوب و بد را بازی می‌کنند.

وی اضافه کرد: قدرت اقتصادی آمریکا قابل توجه است و لذا مقابله با قدرت اقتصادی آمریکا مستعد در شرایطی که در دنیا شرکته‌ها هستند که تصمیم‌گیر نهایی برای روابط اقتصادی‌شان هستند، کار دشواری است. وزیر امور خارجه گفت: اروپایی‌ها در اعلام نظر سیاسی در برابر بزرگ‌ترین متحد خودشان ایستاده‌اند و ما انرژی آمریکا را کاملا درک کرده و می‌بینیم و عصبانیت مقامات آمریکایی از این انزوا را مشاهده می‌کنیم. وی خاطرنشان کرد: کشورهای اروپایی‌ها تا حالا نتوانسته‌اند به تعهداتشان عمل کنند، یک واقعیت است ولی این درباره اصل فواید برجام برای ایران و به صلح و امنیت بین‌المللی خدشه‌ای وارد نمی‌کند. ظریف رفتار آمریکا را خلاف اصول و روابط بین‌الملل خواند و افزود: اگر بخواهیم این رفتار را میسران بگیریم و تراوی اینکچه چه قاعده بین‌المللی درست است یا درست نیست، باید به این نتیجه برسیم که همه قواعد بین‌المللی غلط است، چون آمریکا همه قواعد بین‌المللی را نقض می‌کند.